fallen syndicate

PRESENTS

1/11

BY NAKAMURA TAKATOSHI

SCANNING
USHA
TRANSLATING
TOFU
PROOFREADING
TRICKY_TRYST
CLEANING
RUKAYEX
REDRAWING
TOUKA RYN
TYPESETTING
PIGGYPINK44
QUALITY CHECKING
RUKAYEX

HTTP://ALLENSYNDICATE.WORDPRESS.COM
AIM: ALLENSYNDICATE

1/11

じゅういちぶんの

Juichi bunno ichi

4

中村尚儁

Takatoshi Nakamura

集英社

JUMP COMICS SQ.

9784088704883

1929979005146

ISBN978-4-08-870488-3

C9979 ¥514E

定価 本体514円+税

雑誌 47442-88

中村尚儁

走ったり散歩したりするのが好きです。
音楽を聴きながら、毎日30分くらいは
外に出て運動するようにしてます。
そうやって適度に身体を動かしたほうが
漫画制作の作業効率も、
心なしか良くなっている気がします。

思えば、学生時代に所属していた部では
そこまで真剣に取り組んでいませんでした。
そのことを後悔する夢を、たまに見たりします。

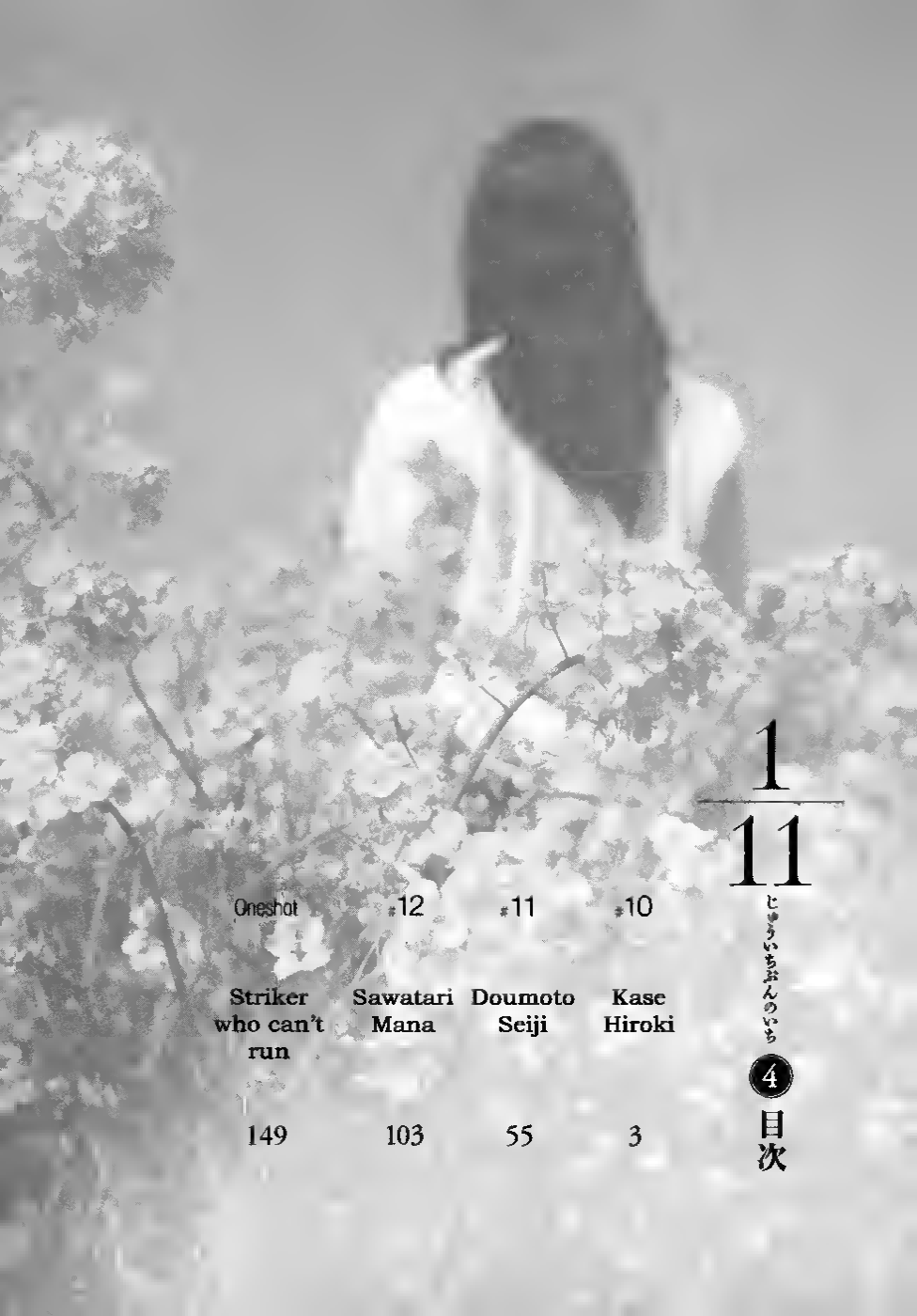
漫画では後悔したくないので
これからも全力で取り組もうと思っています。
多分…なるべく。

月刊少年ジャンプ・H18年5月号
ジャンプSQ.H24年5月号～7月号に
掲載分を収録

©T. NAKAMURA SHUEISHA Inc. All rights reserved.

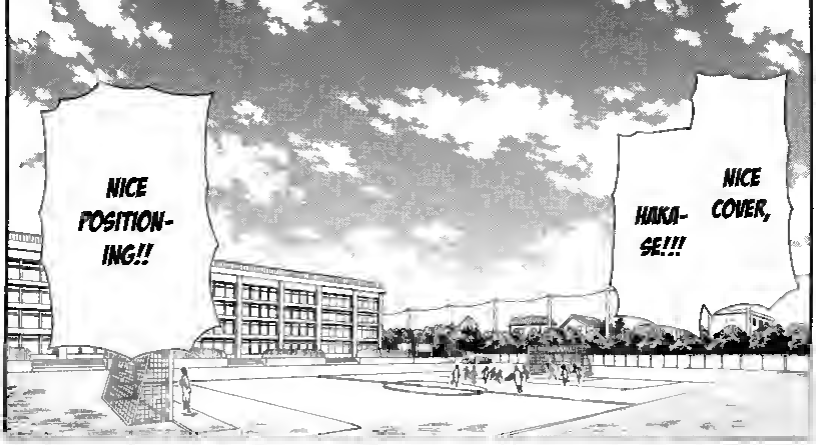
JUMP COMICS SQ.
1/11
じゅういちぶんのいち
4
中村尚儁
1/11 4
中村尚儁
集英社
JUMP COMICS

JUMP COMICS SQ.
1
11
いちいちぶんのいち
4
中村尚儁
Nakamura Takatoshi



1/11 じゅういちぶんのいち 4 目次

Oneshot	#12	#11	#10
Striker who can't run	**Sawatari Mana**	**Doumoto Seiji**	**Kase Hiroki**
149	103	55	3


NICE POSITION-ING!!
HAKA-SE!!!
NICE COVER,

OKAY!!
..AH.
5

IF YOU STAY CALM LIKE THAT, THIS WEEKEND'S TOUKAI HIGH SCHOOL MATCH WILL GO WELL, TOO.
YOSH...!! THAT FEELING, JUST NOW!

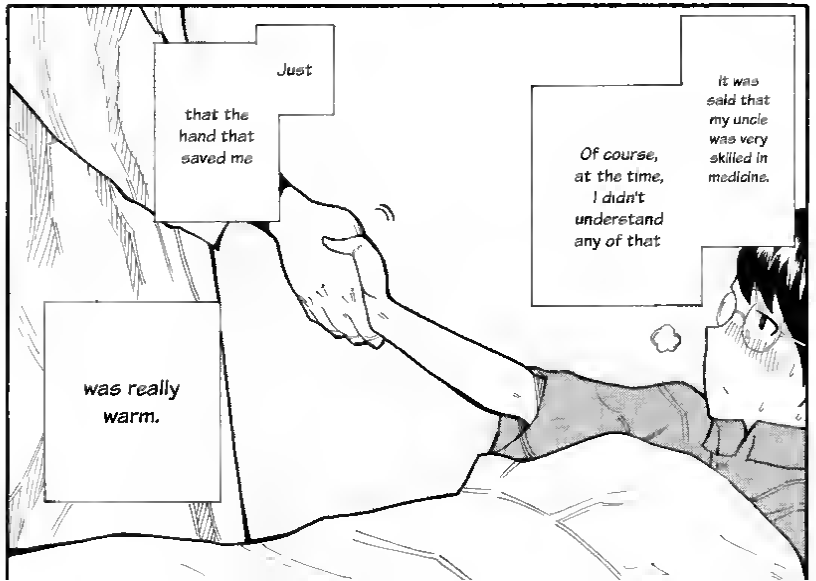
My position: Fullback.
My name is Kase Hiroki.
Nickname. Hakase (Professor/ Doctor)
!!!

#10: Kase Hiroki
Just a bit in front of me...
This nickname was given to me several months ago.
It seems others thought I studied a little too much.
It was something I never thought about before.
But now,
I can channel my focus into soccer.

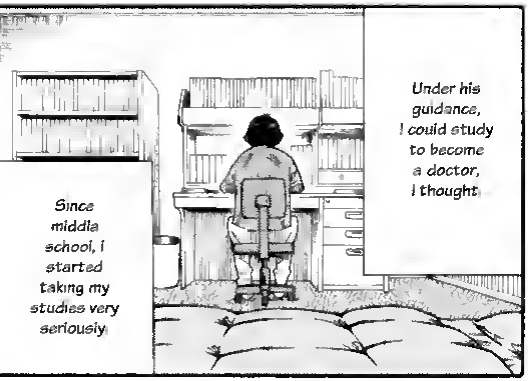
Kase Hiroki..
my dream was
to become a doctor.

I was saved
by my uncle, a doctor.
...YOU'RE OKAY NOW

When I was young,
I contracted an illness.
I don't remember a lot of the details, but
it was a heavy, life-threatening illness

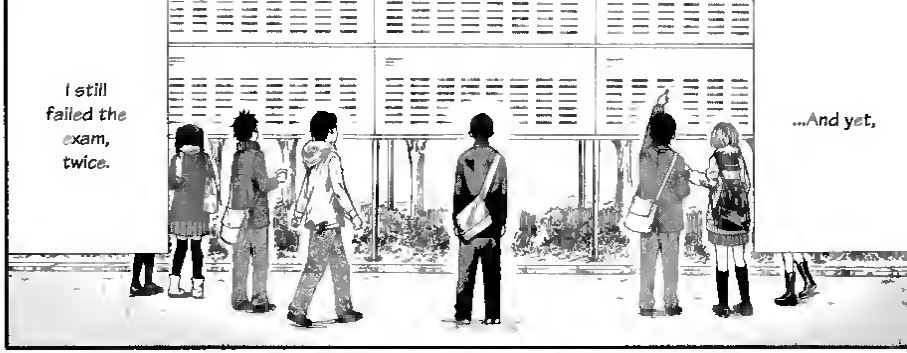

It was said that my uncle was very skilled in medicine.
Of course, at the time, I didn't understand any of that
Just
that the hand that saved me
was really warm.

I, too,
wanted to become like him.


Since middle school, I started taking my studies very seriously.
Under his guidance, I could study to become a doctor, I thought.

Uncle is working at a university hospital.
There, he took up a teaching position.

I studied frantically to get in.
It's famous for being a highly selective private school.
In order to go to his university, I took Fuzoku high school's entrance exams.

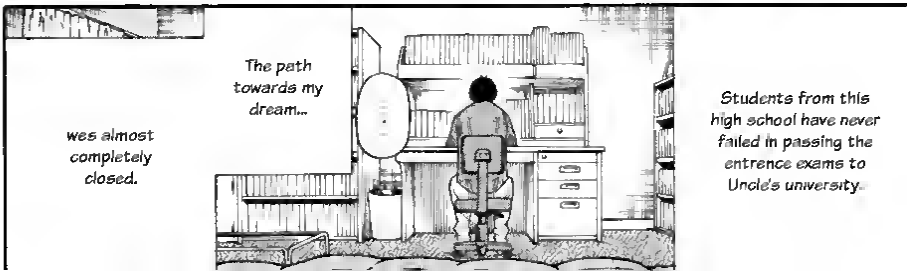


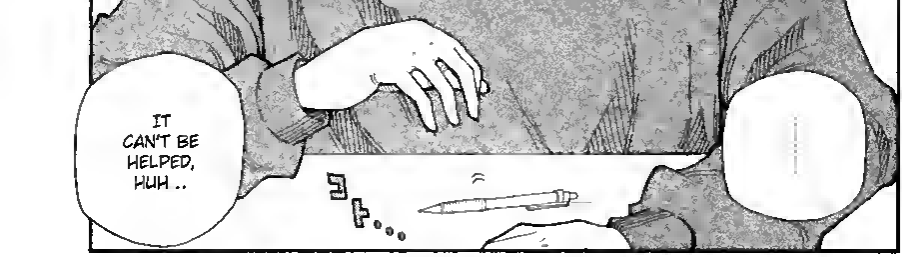
NOT HERE... HUH?
As expected, becoming a second-time ronin* for a high school wasn't what I wanted
So, as advised, I went to a public school, centered on preparing students to get into university

For the first time, I wasn't prepared with my current abilities.
The second time, I was in bad shape and unfortunately made a grave mistake.

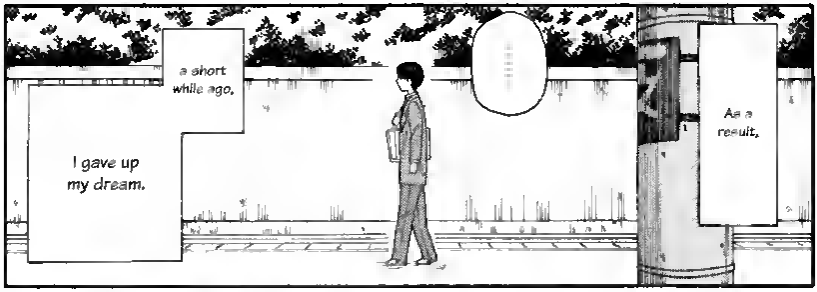
*RONIN: SOMEONE WHO'S FAILED THE ENTRANCE EXAM OF THE SCHOOL OF THEIR FIRST CHOICE SO THEY DEDICATE THEMSELVES TO STUDYING TO PASS THE NEXT YEAR

only falls marginally short of my first choice, Fuzoku High School.
But this high school, centered around moving on to university,


was almost completely closed.
The path towards my dream...
Students from this high school have never failed in passing the entrence exams to Uncle's university.


IT CAN'T BE HELPED, HUH..

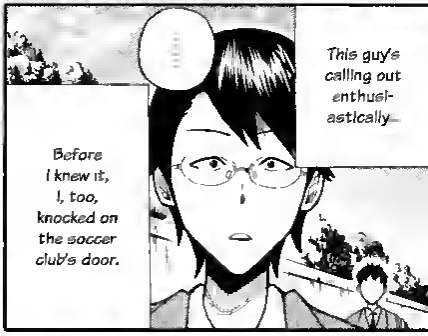
I PERSE-VERED
LONG ENOUGH...


a short while ago,
I gave up my dream.
As a result,

displayed in front of me,
WOULD YOU LIKE TO JOIN THE SOCCER CLUB?
At that time,

Andou Sora.
was a first year in the soccer club,

Wearing contacts at soccer practice
Until then, I couldn't do anything in the soccer club, but...
I soon fell deeply in love with it.
Ah!


This guy's calling out enthusiastically...
Before I knew it, I, too, knocked on the soccer club's door.

A short while ago, I had given up my dream.
I realized then that I had a new goal.

and that was
to play soccer with Sora and everyone else.

...I'M BACK.

IF I DON'T DO MY JOB PROPERLY...
...TODAY, I'M A FULL-BACK.
OH!
HEYYY, HAKASE!!

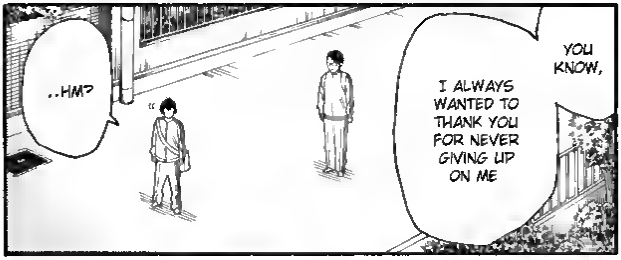
YESTERDAY, I WAS SO NERVOUS, I COULDN'T SLEEP MUCH.
Sigh~
WELL,
EVERYONE'S GONNA BE WORKING HARD FOR TODAY.

SORA...
...!

AT LAST, TODAY'S THE TOUKAI HIGH PRACTICE MATCH.
...AH, YEAH.

...HMMM~ WELL, SPEAKING FRANKLY, THERE WILL BE A DIFFERENCE IN POWER, BUT
YOU SHOULDN'T THINK ABOUT THAT. INSTEAD, FIGHT WITH ALL YOUR MIGHT.

I WONDER IF THIS MATCH WILL BE OKAY..
THEY WERE LAST YEAR'S INTERHIGH REPRESENTATIVES, RIGHT?


..HM?
YOU KNOW, I ALWAYS WANTED TO THANK YOU FOR NEVER GIVING UP ON ME

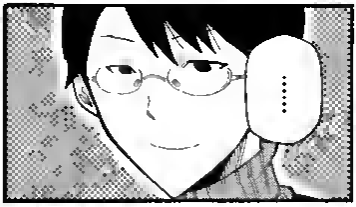
.....

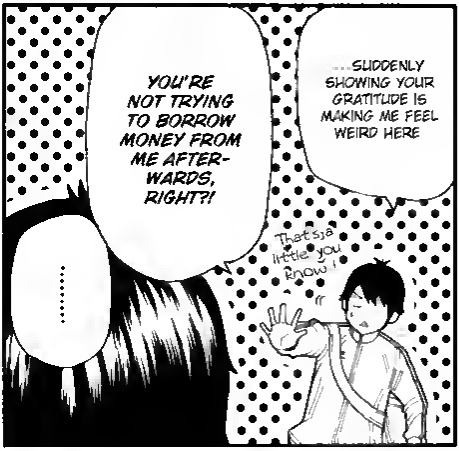
BECAUSE OF YOU, I COULD HAVE A NEW DREAM.

IS TO DECIDE A GOAL IN THIS MATCH.
MY DREAM RIGHT NOW

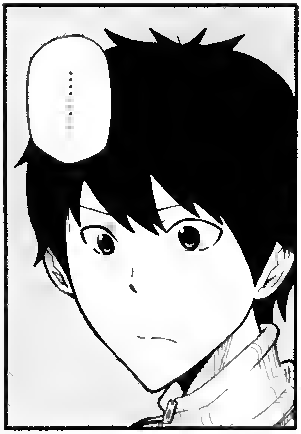
I UNDERSTAND IT WILL BE HARD, BUT...
WELL, SINCE FULLBACK IS THE FARTHEST FROM THE GOAL, IT'S MOST LIKELY THAT I CAN ONLY ASSIST A GOAL.
.....

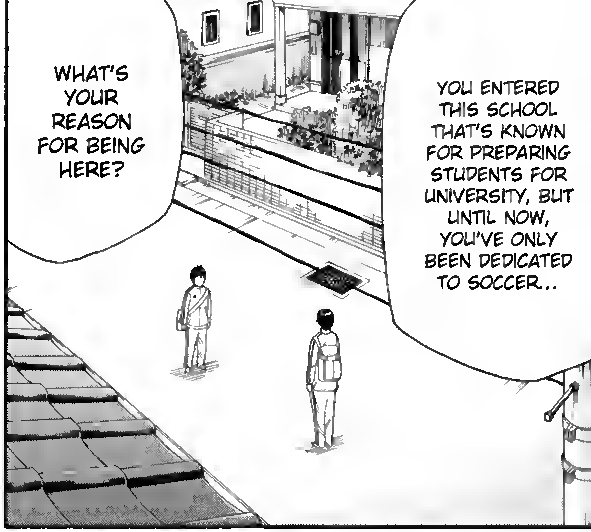
...THANK YOU.

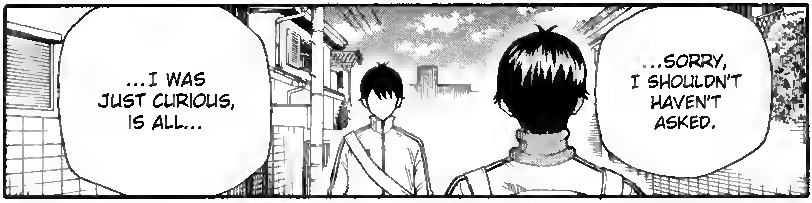

.....


YOU'RE NOT TRYING TO BORROW MONEY FROM ME AFTERWARDS, RIGHT?!
.....
...SUDDENLY SHOWING YOUR GRATITUDE IS MAKING ME FEEL WEIRD HERE
That's a little, you know

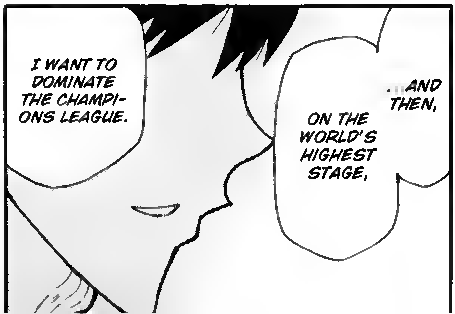
I WANTED TO ASK YOU THIS FOR A WHILE...
..THAT'S RIGHT

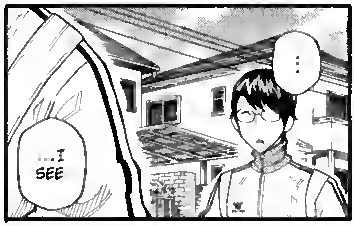

...


WHAT'S YOUR REASON FOR BEING HERE?
YOU ENTERED THIS SCHOOL THAT'S KNOWN FOR PREPARING STUDENTS FOR UNIVERSITY, BUT UNTIL NOW, YOU'VE ONLY BEEN DEDICATED TO SOCCER...


...I WAS JUST CURIOUS, IS ALL...
...SORRY, I SHOULDN'T HAVEN'T ASKED.

...I WANT TO BE A PRO.


I WANT TO DOMINATE THE CHAMPIONS LEAGUE.
...AND THEN, ON THE WORLD'S HIGHEST STAGE,


...
...I SEE

I WANT TO BE THAT KIND OF PLAYER.
...IN THE FUTURE,
THAT KIND OF GOAL IS IMPOSSIBLE...
ARE YOU SERIOUSLY CONSIDERING THAT..?
I THOUGHT YOU WERE SMARTER THAN THAT...
THE CHAMPIONS LEAGUE, HUH...?
IT'S DECIDED THAT THE WINNERS WILL BE A EUROPEAN TEAM
THE LEVEL OF THE WORLD CUP IS ALSO REALLY HIGH

...NO MATTER HOW GOOD YOU ARE,
IF YOU WANTED TO BE THAT KIND OF PLAYER, YOU WOULD HAVE GONE TO A SCHOOL WITH A STRONG SOCCER TEAM.
BUT YOU CHOSE A SCHOOL WHICH PREVIOUSLY HAD NO SOCCER CLUB, DIDN'T YOU...?
I THOUGHT I HAD TO FACE REALITY.
BECAUSE OF MY PRINCIPLES, I LET GO OF MY PATH OF PURSUING FURTHER STUDIES.
...HMM...
BUT IS THAT THE CASE...?
.....
IT'S JUST AS YOU SAY.

MY DREAM WON'T CHANGE.
...BUT,

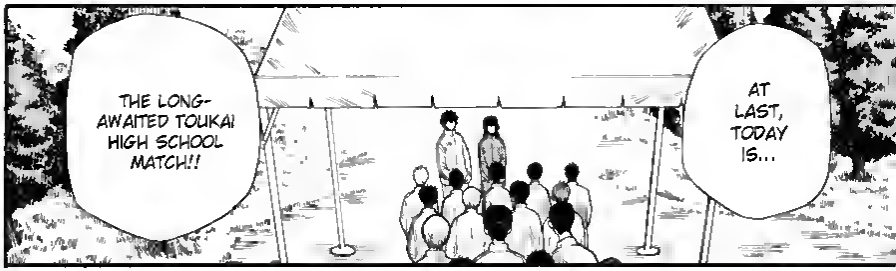
WHERE I'M GOING WON'T CHANGE.
...IT DOESN'T MATTER WHERE I AM NOW.

LET'S GO.
..WELL,

.....

...WHAT'S HE SAYING...
.....

THAT'S...
PROBABLY JUST A BLUFF...


THE LONG-AWAITED TOUKAI HIGH SCHOOL MATCH!!
AT LAST, TODAY IS...

AS LONG AS WE FOLLOW THE PLAN WE'VE PRACTICED UNTIL NOW—
—THAT'S WHY,
FOR A LONG TIME NOW, TOUKAI'S SELLING POINT HAS BEEN ITS STRONG DEFENSE
AT LAST YEAR'S INTERHIGH, THEY ONLY CONCEDED, ON AVERAGE, LESS THAN 1 POINT IN THE PREFECTURAL QUALIFIERS.

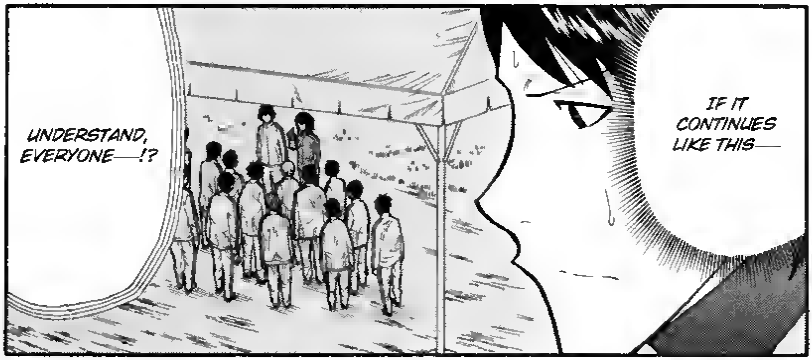
MUST PENETRATE THAT DEFENSE...!!
WE ALSO

GULP...

GO! IT'S VICTORY OR DEFEAT!

READING THEIR ATTACK!!
HAKASE, NICE JOB
YES...!!

JUST A LITTLE MORE
UNTIL THE FIRST HALF'S OVER..!
HAVE A GOOD RHYTHM GOING.
...I


UNDERSTAND, EVERYONE—!?
IF IT CONTINUES LIKE THIS—

AND THEN, WHILE THE OPPONENTS SWITCH TO ATTACKING, THEIR DEFENSE WILL CRUMBLE.
THERE, WE'LL COUNTER-STRIKE!!
OUR OPPONENT IS CERTAIN TO GET IMPATIENT!!
IF WE CAN KEEP THEM DOWN AT 0 POINTS IN THE 40 MINUTES OF THE FIRST HALF,

WE HAVE TO HOLD THEM DOWN TO 0 POINTS IN THE FIRST HALF!!
FOR THE SAKE OF OUR PLAN, FIRST...
.....

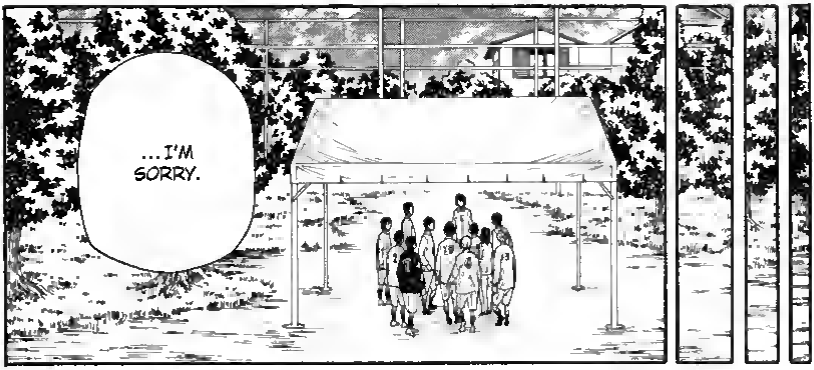
...IF I KEEP PLAYING AS I AM NOW...
FOLLOWING OUR PLAN..

SO I WON'T LET THEM BREAK THROUGH MY SIDE...!!
...ALL RIGHT!
5

HUH..

10
10
—SHIT!! A PASS WAS MADE FROM THE OPPOSITE SIDE...!!
!!
10

5
11
11
3
4
GOL


...I'M SORRY.

THE TEAM LOST THE POINT.
IT'S NOT BECAUSE OF ANY ONE PERSON'S FAULT
DON'T WORRY,

BECAUSE OF MY CARELESS-NESS,
THEY BROKE THROUGH MY SIDE..

...I...
MESSED UP THE TEAM'S PLAN...

FIRST, WE MUST TAKE THAT POINT BACK!!
IT CAN'T BE HELPED TO FEEL SORRY FOR OURSELVES, BUT FROM THIS POINT ON, BE AT EASE.
YEAH!

MISS AGAIN...
...I CAN'T...

SO EVEN THOUGH YOU'RE A FULLBACK, DON'T JUST DEFEND!
HAKASE'S SIDE WILL GET AN OPPOR-TUNITY,
THERE'S NO MORE REMAINING TIME, EITHER.

AS WE FIGURED, THEY CAN JUST FOCUS ON DEFENSE...
DAM-MIT...
WE CAN'T GET A PASS THROUGH.

I UNDERSTAND, BUT...
AH... OKAY..

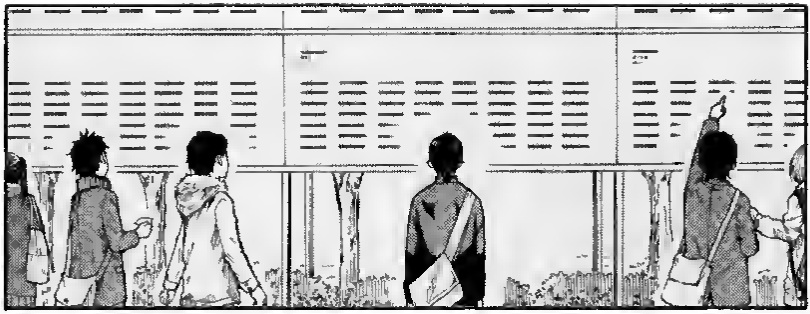
I CAN'T MISS AGAIN...
BECAUSE OF WHAT HAPPENED BEFORE ..
IT'S TOUKAI HIGH'S COUNTER-STRIKE!!
CRAP...
grunt...
ALL RIGHT...
.....
GET BACK!!
I DIDN'T ATTACK ..!!
LAST TIME..

IT'S A STRONG, LOW CROSS!!
I CAN'T LET IT THROUGH LIKE BEFORE...
REACH...
REACH...
REACH...

Eh.....
.....

.....
11
THEIR OWN GOOOO-OOAL!!!
.....
DON'T WORRY ABOUT IT!
WE'LL GET THAT BACK.
.....
.....
AGAIN...

I MESSED UP AGAIN!
...AGAIN...



IN THIS SITUATION,
I SHOULD ALREADY QUIT.

THE TEAM'S PERFECT PLAN
IS COMPLETELY RUINED.

GO...
.....

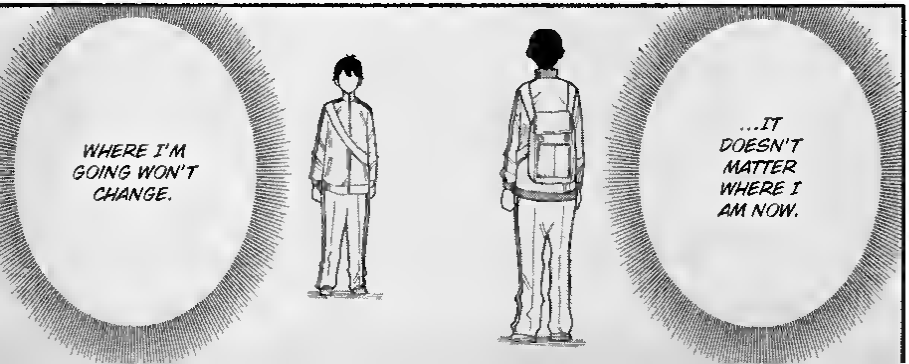
ANDOU INSTANTLY SCORED OFF A STRAIGHT SHOT!
GOAAAA-LLLLLL!!!
IT'S A 1 POINT DIFFER-ENCE!!

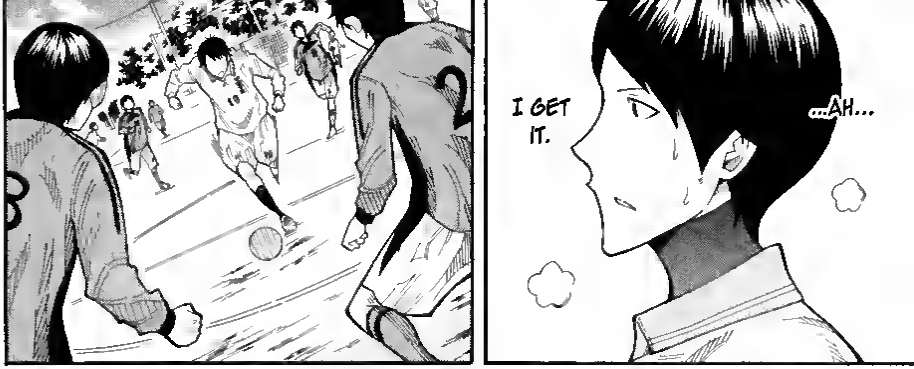
KEEP YOUR HEADS UP, THERE'S ONLY A 1-POINT DIFFER-ENCE!!
.....

IF WE QUIT, THEN OF COURSE IT'S OVER!
IT'S NOT OVER YET!! WE CAN STILL MOVE!
10

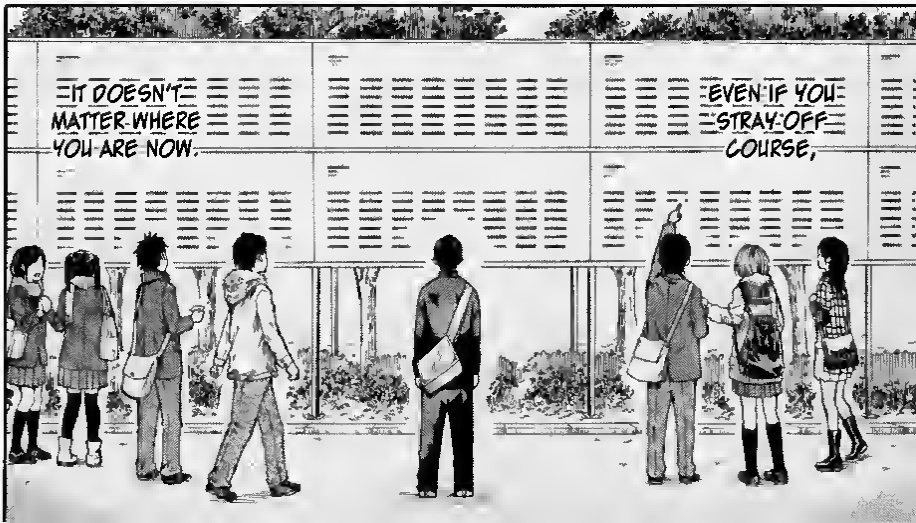
.....

WE CAN
DO IT!!!


WHERE I'M GOING WON'T CHANGE.
...IT DOESN'T MATTER WHERE I AM NOW.


I GET IT.
...AH...

FOLLOWING A PERFECT PATH TO THAT DREAM ISN'T HUMAN.
TO UNDOUBTEDLY STRUGGLE FOR YOUR DREAMS,


IT DOESN'T MATTER WHERE YOU ARE NOW.
EVEN IF YOU STRAY OFF COURSE,

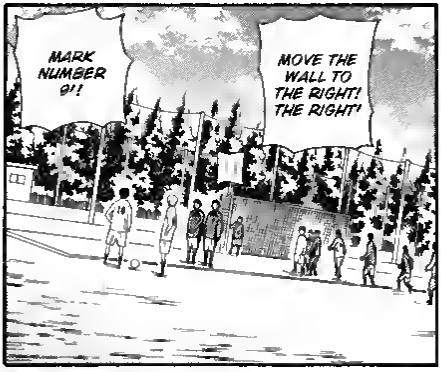
AND THEY ARE THE ONES DRAWING CLOSER TO THOSE DREAMS.
EVEN SO, THERE ARE PEOPLE CHASING THEIR DREAMS,

THERE'S ONLY A LITTLE LEFT ON THE CLOCK!!
FREE KICK TO UNIVERSITY PREP HIGH SCHOOL IN FRONT OF THE GOAL!!
TWEEEEEEEEEEEEEEE!!!

スゥゥゥ
……
5

...I CAN
DO IT...

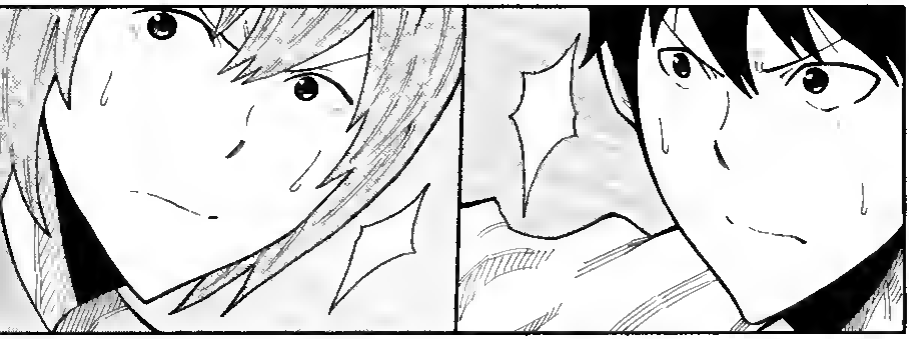
WHAT SHOULD WE DO...?
...TIME-WISE, THIS IS OUR LAST CHANCE.


MARK NUMBER 9!!
MOVE THE WALL TO THE RIGHT! THE RIGHT!

WHAT SHOULD WE DO.

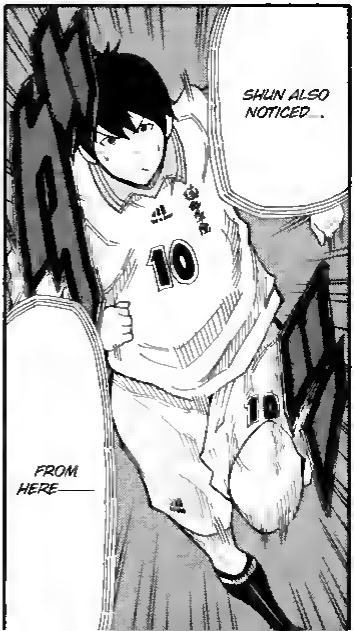
IT'S BETTER YOU GO IN DIRECTLY.
...THEY'RE THE TALLEST, BUT THEY'RE NOT GOOD AT HEADERS.
HOW ABOUT MAKABE-SAN?
AS EXPECTED, SHOULD WE CONNECT WITH THE TALLEST, KOSHI...

5



10

HE SCORED THAT FIRST GOAL!! KEEP HIM IN CHECK!!
10'S RUNNING!!


SHUN ALSO NOTICED...
10
10
FROM HERE——

10'S MARKED!!
!!
THE TARGET'S NOT 10!!
...THAT'S WRONG.

WHO THE HECK...
THE PLAYER IN FRONT IS MARKED.
!!

5
5

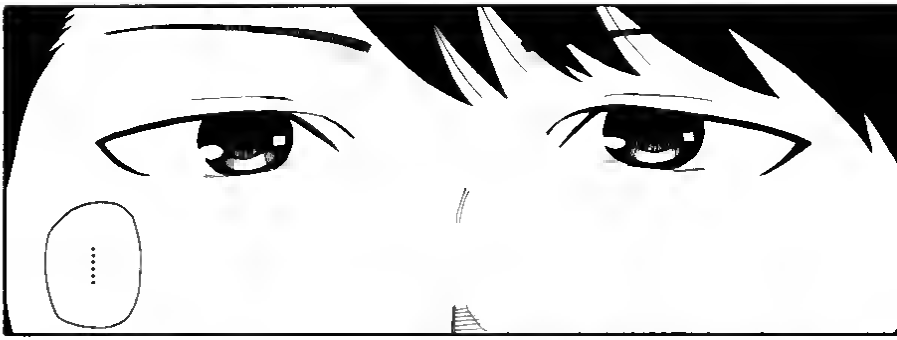
……
……
ad

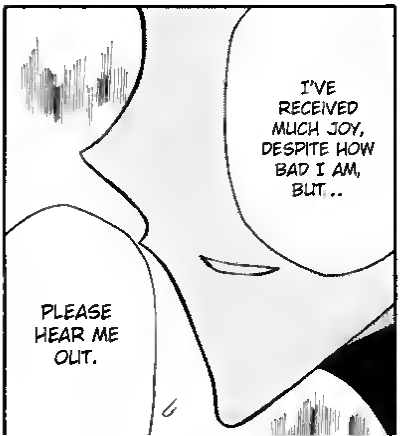
AND
TIE
IT'S THE END OF THE GAME!!!
GOOO-ALL!!!

FROM A LAST-MINUTE PLAY, WE CAUGHT UP TO TOUKAI!!
IT'S A TIE!!
UOOO-OOH!!!

YOU REALLY ROSE TO THE OCCA-SION!!
YOU DID IT, HAKASE!!

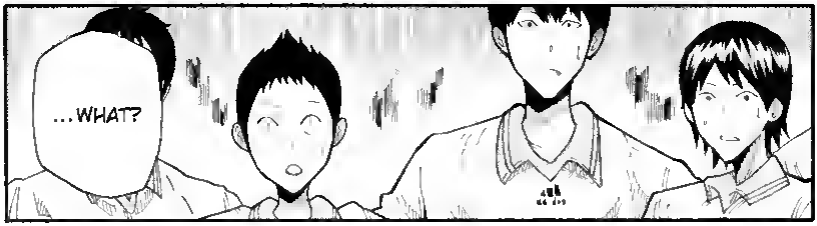
……


.....


I'VE RECEIVED MUCH JOY, DESPITE HOW BAD I AM, BUT..
PLEASE HEAR ME OUT.

EVERY-ONE

I WANT TO QUIT THE SOCCER CLUB.
...I'M SORRY, EVERY-ONE.

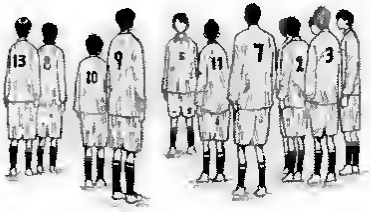

...WHAT?

.....

THAT'S RIGHT!
YOU'RE BRIGHT, YOU CAN STILL GET BETTER!
OR DID YOU COME TO DISLIKE SOCCER?

W-...WHY, HAKASE?
IS IT BECAUSE YOU SCORED OFF OUR GOAL?
YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT, HAKASE. YOU MADE A GOAL, TOO...

I HAD A DREAM A SHORT WHILE AGO.



I... ACTUALLY...

.....

PLAYING SOCCER WITH EVERYONE IS VERY ENJOYABLE.

I WANT TO PLAY UNTIL THE END,

BUT FOR MY DREAM

I HAVE TO PUT ALL MY CONCENTRATION INTO IT TO FULFILL IT.

.....

HAKASE...

SORA...

.....

...IS THAT THE ONLY WAY?

IT WAS A MOMENT AGO THAT I REALIZED WHAT YOU MEANT.

...I'M SORRY ABOUT WHAT I SAID BEFORE, BUT

I SHOULDN'T HAVE GIVEN UP ON MYSELF.
MY DREAM CAN STILL BE ACHIEVED TOO, RIGHT...?
10
5
.....
...YOU HAVE SOMETHING MORE IMPORTANT THAN SOCCER, HUH...
I'M SAD THAT I CAN'T PLAY SOCCER WITH YOU ANY-MORE...
BUT I GET IT, I WILL SUPPORT YOU...
.....
YOUR DREAM PROBABLY WON'T BE ACHIEVED WITH AVERAGE EFFORT,
...BUT

SCORED A GOAL, HE CAN FULFILL HIS DREAM.
TODAY, HAKASE

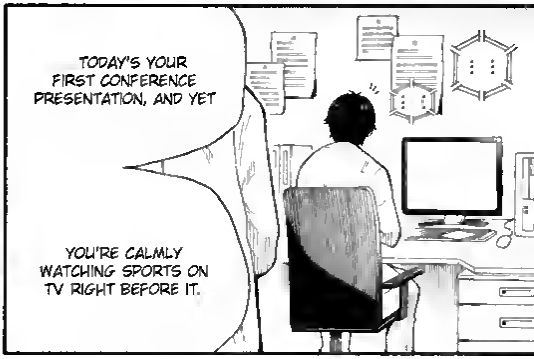
...EVERYONE...
SURELY YOUR TRUE DREAM WILL BE FULFILLED.

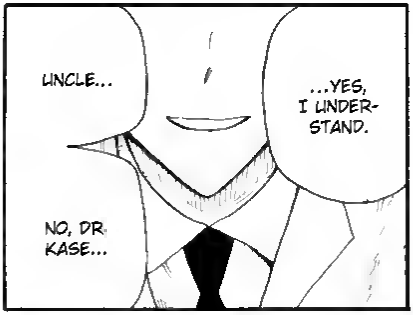
I WILL NEVER FORGET...
THANK YOU FOR TODAY

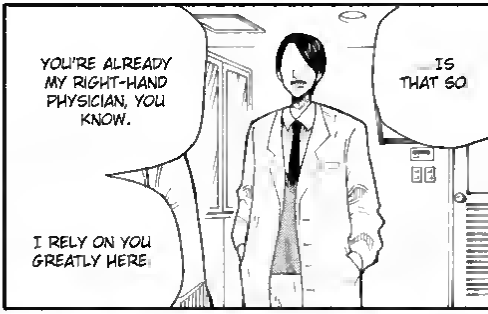
WHENEVER I'M DAUNTED, I WILL IMMEDIATELY REMEMBER...
PLAYING SOCCER WITH EVERYONE.

PLAYING SOCCER...
WITH EVERY-ONE...
——THERE-FORE...
PLAYING SOCCER WITH EVERY-ONE...
I DECIDED ON MY OWN DREAM ONCE MORE——...

...IT'S A TRADITION I HAVE,
BEFORE IMPORTANT THINGS


TODAY'S YOUR FIRST CONFERENCE PRESENTATION, AND YET
YOU'RE CALMLY WATCHING SPORTS ON TV RIGHT BEFORE IT.


UNCLE...
...YES, I UNDER-STAND.
NO, DR. KASE...


YOU'RE ALREADY MY RIGHT-HAND PHYSICIAN, YOU KNOW.
I RELY ON YOU GREATLY HERE.
IS THAT SO.

.....
ALL RIGHT... GOTTA GO SOON...
CLACK

...IT'LL BE OKAY...
...I...
CAN DO IT.

HELP!

FALLEN SYNDICATE
IS LOOKING FOR...

JAPANESE TO ENGLISH TRANSLATORS!!!!

PLEASE APPLY!!

https://fallensyndicate.wordpress.com/join/
fallensyndicatescans@gmail.cam